

COLONOSCOPIA

¿Qué es una colonoscopia?

- ▶ Una colonoscopia es un examen para observar la parte interior del colon.
- ▶ El gastroenterólogo es el encargado de llevar a cabo una colonoscopia, este médico es especialista en el análisis del tracto gastrointestinal.
- ▶ La herramienta principal que se utiliza para observar la parte interior del colon es el **colonoscopio**.
 - El colonoscopio es un tubo flexible, largo, (como del grosor de su meñique) que tiene una cámara diminuta y una luz en el extremo delgado.
 - El colonoscopio tiene el largo suficiente para observar todo el interior del intestino grueso y aún la parte inferior del intestino delgado.



Fuente : La División de Endoscopia de FUJIFILM Medical Systems U.S.A., Inc.



La información proporcionada por AGA Institute no constituye evaluación médica y no se debe tomar como un sustituto de la consulta médica profesional.

Abril 2016

© AGA 2016

- ▶ Una colonoscopia es un método **seguro y eficaz** para revisar si hay problemas de salud del tracto gastrointestinal, y a veces sirve también para tratar dichos problemas de salud.
- ▶ **Es importante obtener una colonoscopia de alta calidad.** Tenga en cuenta que alto costo no necesariamente es sinónimo de alta calidad. Pregunte a su médico con qué frecuencia analiza el extremo del intestino grueso y con qué frecuencia encuentra pólipos. Haga clic aquí para obtener más información.



El Colon

- El colon o intestino grueso, es la parte final de su tracto digestivo.
- Comienza en el ciego, que se une con el extremo del intestino delgado.
- El colon está formado por un tubo vacío que mide aproximadamente 5 pies (1.5 m).
 - Recibe el agua de los minerales de los alimentos ingeridos.
 - Finaliza en el recto, la última parte del intestino grueso, que guarda los desperdicios sólidos no digeridos.



COLONOSCOPIA

¿Cuál es el propósito de una colonoscopia?

Una colonoscopia en **la forma principal para revisar si el colon tiene enfermedades**, como por ejemplo colitis o cáncer, y eliminar los pólipos del colon.

- Un pólipo es una formación que tiene la forma de una uva en la pared interior del colon o recto.
- Los pólipos crecen lentamente durante muchos años.
- Algunos pólipos se convierten en cancerosos y otros no.

Una colonoscopia también es una forma segura y muy útil para detectar problemas de salud en el tracto gastrointestinal, por ejemplo:

- Dolor abdominal que no se quita.
- Dolor rectal que no se quita.
- Presencia de sangre en las heces.
- Cambio en los hábitos de los movimientos intestinales, por ejemplo, diarrea (heces blandas), que no se quita.
- Colon inflamado (hinchado) que se observa a través de una tomografía computarizada (CT scan).



Cáncer del colon

- El cáncer del colon y del recto, llamado cáncer colorrectal (CRC, por sus iniciales en inglés), ocurre cuando un crecimiento en el revestimiento del colon o recto se ha vuelto canceroso.
- El cáncer colorrectal es la tercera causa más común de cáncer tanto en hombres como en mujeres. Es la segunda causa principal de muertes por cáncer en los EE.UU.
- Se puede prevenir el cáncer colorrectal, especialmente cuando se diagnostica en sus primeras etapas.
- Una colonoscopia puede encontrar y tratar el cáncer del colon.
- Los exámenes para el cáncer colorrectal deben comenzar a la edad de 50 años para los individuos que tienen un riesgo promedio.



La información proporcionada por AGA Institute no constituye evaluación médica y no se debe tomar como un sustituto de la consulta médica profesional.

Durante una colonoscopia, se pueden introducir herramientas a través del colonoscopio, que es un tubo largo, delgado, y flexible (más o menos del grosor de su dedo meñique) que tiene incorporada una cámara y una luz diminutas en el extremo y que sirve para remover crecimientos que parecen sospechosos o para practicar una biopsia (tomar una pequeña muestra de tejido). De esta manera, la colonoscopia puede ayudar a evitar una cirugía o a definir mejor qué tipo de cirugía se puede necesitar.



La información proporcionada por AGA Institute no constituye evaluación médica y no se debe tomar como un sustituto de la consulta médica profesional.

Abril 2016

© AGA 2016

COLONOSCOPIA

Asegúrese de que la colonoscopia sea de alta calidad

Es importante saber en qué consiste **una colonoscopia de alta calidad**. En la época en que resulta más fácil comparar el costo de los exámenes, como una colonoscopia, **tenga en cuenta que alto costo no necesariamente es sinónimo de alta calidad**. A continuación, se encuentran algunas preguntas clave que debe hacer a su médico para asegurarse de que obtendrá una colonoscopia de alta calidad:

1. ¿Qué tan a menudo analiza el inicio del intestino grueso?

La mayoría de médicos capacitados lo analizan más del 95% de las veces.

2. ¿Qué tan a menudo una mala preparación del intestino del paciente conduce a un examen incompleto?

Afortunadamente, es menos del 15% de las veces.

3. ¿Qué tan a menudo encuentra pólipos durante los análisis rutinarios?

Es común encontrarlos en más o menos un 25% de los exámenes rutinarios.

4. ¿Cuándo debo hacerme un examen de seguimiento?

La mayoría de pacientes no necesitan otro examen en los 10 años siguientes.



La información proporcionada por AGA Institute no constituye evaluación médica y no se debe tomar como un sustituto de la consulta médica profesional.

COLONOSCOPIA

Preparación para la Colonoscopia

Hay pasos importantes que debe seguir para prepararse de manera segura para la colonoscopia. Estas son las instrucciones generales. **Asegúrese de seguir todas las instrucciones que le proporciona el médico.**

El médico o la enfermera repasarán los pasos con usted y se asegurarán de que sepa cómo debe prepararse y qué es lo que debe esperar durante y después del examen. **Si tiene alguna pregunta, asegúrese de hacerla al médico o a la enfermera.**

1. Proporcione al médico una lista de **todos** los medicamentos que está tomando y de **cualquier alergia** que padezca.
 - a. La lista deberá incluir los medicamentos recetados y no recetados (OTC, por sus iniciales en inglés), como la aspirina, medicamentos anti-inflamatorios no esteroideos, vitaminas o suplementos.
 - b. Pregunte al médico **antes** del examen **si puede tomar alguno de sus medicamentos el día de la colonoscopia.**
 - c. Pregunte al médico **antes** del examen **si alguno de sus medicamentos no se debe tomar** antes de la colonoscopia.
 - d. **Pregunte al médico antes del examen si debería tomar sus medicamentos la noche antes de la colonoscopia.**



Un Paso Vital

- Un paso vital para prepararse para la colonoscopia es la limpieza total del colon.
- Para muchos, este paso puede ser la parte más difícil de la colonoscopia.
- Es necesario cumplir con este paso cuidadosa y completamente, porque si su colon no está suficientemente evacuado, el médico no podrá practicarle el examen.



La información proporcionada por AGA Institute no constituye evaluación médica y no se debe tomar como un sustituto de la consulta médica profesional.

2. Dígale al médico si usted:
 - a. Padece de **diabetes** y qué medicamentos toma para esta enfermedad.
 - b. Si está tomando **anticoagulantes o si tiene problemas de sangrado o formación de coágulos.**
 - c. Si tiene un marcapasos u otros dispositivos médicos implantados.
 - d. Si ha tenido cirugías en el estómago o en el intestino, problemas para tragar, o historial anterior de problemas gastrointestinales.
 - e. Si padece de algún problema del corazón, de los pulmones o si tiene algún otro problema de salud que pudiera necesitar atención antes del examen.
3. **Hágase la limpieza del colon.**
 - a. Hay muchos métodos para ayudar en la limpieza del colon, y **el médico le indicará cuál es el mejor para usted.**
 - b. A menudo, deberá ingerir sólo líquidos claros un día antes del examen.
 - c. A menudo, deberá ingerir un líquido que le ayudará en el movimiento intestinal hasta que sus heces salgan transparentes. Si el médico le dice que lo beba asegúrese de beberlo en su totalidad.
 - d. Otra manera de hacer la limpieza intestinal involucra dietas especiales o el uso de enemas o supositorios.
 - e. **Independientemente de los métodos o combinación de métodos que le sugieran, asegúrese de seguir las instrucciones del médico al pie de la letra.**
4. Revise las instrucciones sobre lo que debe comer o beber la noche antes de que le practiquen la colonoscopia y cuando debe dejar de comer. Si no recuerda la hora de su cita, llame al médico.
5. Debido a que le administrarán medicamentos para que no sienta dolor y se adormecerá, no debe conducir automóvil, trabajar o tomar decisiones importantes después del examen.
6. **Debe llevar un acompañante para repasar las instrucciones cuando le den de alta y para que le lleve a casa después del examen.**
7. Planifique descansar en casa el resto del día después de que le practiquen el examen.



Una colonoscopia se puede practicar en una clínica como un procedimiento para pacientes ambulatorios en la clínica del médico, en un centro quirúrgico para pacientes ambulatorios o en un hospital. *Asegúrese de saber exactamente a dónde debe ir el día de su procedimiento, ya que podría no quedar en el mismo lugar que la clínica médica.*

Asegúrese de preguntarle al médico o a la enfermera si hay algo que no entienda.

Colonoscopia – lo que debe saber:

- ▶ La colonoscopia es un examen seguro y eficaz para analizar el colon y recto.
- ▶ Se le administrarán medicamentos para adormecerlo durante la colonoscopia.
- ▶ Un tubo delgado, flexible con una luz y cámara en el extremo es lo que se coloca en el recto.
- ▶ Este examen se utiliza para buscar y tratar el cáncer del colon y también sirve para encontrar la causa de otros problemas del tracto gastrointestinal.
- ▶ Hable con el médico para asegurarse que se le practique una colonoscopia de alta calidad.



La información proporcionada por AGA Institute no constituye evaluación médica y no se debe tomar como un sustituto de la consulta médica profesional.

COLONOSCOPIA

Antes de la colonoscopia

El médico le dirá de manera más específica qué es lo que debe esperar durante el examen. Algunas de las cosas pueden incluir:

- ▶ Una enfermera revisará su historial médico, medicamentos y alergias.
- ▶ Se cambiará y se pondrá una bata de hospital.
- ▶ El médico revisará su formulario de consentimiento para el examen, le responderá cualquier pregunta que tenga y le pedirá firmar el formulario en donde dice que usted entiende el examen que le están practicando.
- ▶ Le colocarán una línea intravenosa (IV) (para proporcionarle fluidos y medicina que lo adormecerá durante el examen).



La información proporcionada por AGA Institute no constituye evaluación médica y no se debe tomar como un sustituto de la consulta médica profesional.

Durante la colonoscopia

- Se le administrarán medicamentos para bloquear el dolor y sentirá sueño, **por lo que no sentirá mayor cosa durante la colonoscopia.**
- Durante el examen, se hará todo para garantizar que **usted esté tranquilo seguro y cómodo.**
- En el momento en que usted esté totalmente relajado, el médico le practicará un examen rectal utilizando un dedo con un guante lubricado.
- Después, se le colocará el endoscopio cuidadosamente en el recto, pasándolo por el ano. **Por lo general no duele.**
- Pasará aire a través del colonoscopio para expandir los intestinos para que el médico puede observar mejor. Es posible que sienta necesidad de ir al baño, algún calambre o sensación de llenura.
- En algunos casos, el médico puede necesitar hacerle una biopsia (el médico toma una pequeña muestra de tejido para examinarlo en el microscopio). **No sentirá nada de esto.**



El Colonoscopio

- El médico utilizará un colonoscopio (un tubo largo y delgado y flexible [más o menos del grosor de su dedo meñique], que tiene incorporada una cámara y una luz diminutas en el extremo) para poder ver el interior de su organismo.
- El colonoscopio tiene el largo suficiente para observar todo el interior del intestino grueso y aún la parte inferior del intestino delgado.
- El médico lo insertará hasta donde sea posible sin lastimarlo.



- El tiempo que se necesita para practicar una colonoscopia es variado, y depende de lo que se encuentre y de lo que se haga.
 - **Si se encuentra un pólipo, usualmente el médico lo removerá** utilizando las herramientas del colonoscopio. Esto hará que se demore más tiempo.
- Después de que el médico termine de observar sus órganos interiores, **se le quitará el endoscopio y usted despertará cuando pase el efecto del medicamento.**

Colonoscopia – lo que debe saber:

- ▶ La colonoscopia es un examen seguro y eficaz para analizar el colon y recto.
- ▶ Se le administrarán medicamentos para adormecerlo durante la colonoscopia.
- ▶ Un tubo delgado, flexible con una luz y cámara en el extremo es lo que se coloca en el recto.
- ▶ Este examen se utiliza para buscar y tratar el cáncer del colon y también sirve para encontrar la causa de otros problemas del tracto gastrointestinal.
- ▶ Hable con el médico para asegurarse que se le practique una colonoscopia de alta calidad.



La información proporcionada por AGA Institute no constituye evaluación médica y no se debe tomar como un sustituto de la consulta médica profesional.

COLONOSCOPIA

Después de la colonoscopia

El médico le dirá de manera más específica qué es lo que debe esperar después del examen. Algunas de las cosas pueden incluir:

- Cuando ya se le haya practicado la colonoscopia, **se le trasladará a una sala de recuperación hasta que le pase el efecto del medicamento y usted recupere totalmente el sentido.**
- Cuando ya esté totalmente alerta, el médico revisará con usted los resultados de la colonoscopia y le proporcionará todos los demás detalles o los pasos siguientes que deberá tomar.
- Si se le hizo una biopsia (tomaron una pequeña muestra de tejido para analizarla bajo el microscopio) el médico o la enfermera le dirán cuando estarán disponibles esos resultados. Le dirán si necesitará algún otro examen o seguimiento.
- Se le indicará cuándo puede comer y beber y otros pasos que deberá seguir para volver a su rutina normal.
- Planifique para tomar con calma el resto del día después de que le practiquen una colonoscopia. Esto significa no conducir, no trabajar y no tomar decisiones importantes.
- Deberá hacer arreglos para que un miembro de la familia o amigo le acompañe para escuchar las instrucciones cuando le den de alta y para que le lleve a casa. Deberá planificar reanudar sus actividades normales (conducir y trabajar) el día después de que le practiquen el examen.



La información proporcionada por AGA Institute no constituye evaluación médica y no se debe tomar como un sustituto de la consulta médica profesional.

Abril 2016

© AGA 2016

- Puede experimentar algunos problemas menores, por ejemplo, distensión del vientre (hinchazón), gas o calambres leves inmediatamente después del examen. Esto debería desaparecer en menos de 24 horas.
- **Si tiene alguna pregunta después de la colonoscopia comuníquese con la clínica médica.**

Colonoscopia – lo que debe saber:

- ▶ La colonoscopia es un examen seguro y eficaz para analizar el colon y recto.
- ▶ Se le administrarán medicamentos para adormecerlo durante la colonoscopia.
- ▶ Un tubo delgado, flexible con una luz y cámara en el extremo es lo que se coloca en el recto.
- ▶ Este examen se utiliza para buscar y tratar el cáncer del colon y también sirve para encontrar la causa de otros problemas del tracto gastrointestinal.
- ▶ Hable con el médico para asegurarse que se le practique una colonoscopia de alta calidad.



La información proporcionada por AGA Institute no constituye evaluación médica y no se debe tomar como un sustituto de la consulta médica profesional.

COLONOSCOPIA

Seguridad y reacciones adversas de la colonoscopia



Aún cuando la colonoscopia es un examen seguro, en algunas ocasiones podría haber complicaciones. **Los problemas durante una colonoscopia son raros.**

Algunos ejemplos pueden ser:

- Perforación o desgarramiento de las paredes del colon, lo que puede necesitar una cirugía de emergencia.
- Cuando se elimina un pólipo o se practica una biopsia (una pequeña muestra de tejido que se toma para examinarla en el microscopio) podría haber sangrado profuso.
 - A veces se necesita una transfusión de sangre.
 - A veces es necesario colocar de regreso el colonoscopio para controlar el sangrado.
- Es necesario que sepa que la colonoscopia no es perfecta y aún cuando el médico sea muy capacitado podrían pasar desapercibidas algunas lesiones en el colon (anormalidades). Haga clic aquí para encontrar más consejos sobre cómo asegurarse de obtener una colonoscopia de alta calidad.

Asegúrese de hablar con el médico acerca de cualquier inquietud específica que pudiera tener acerca del examen.



La información proporcionada por AGA Institute no constituye evaluación médica y no se debe tomar como un sustituto de la consulta médica profesional.